

མར་པ་ལོ་ལྷའི་གསོལ་འདེབས།

A Prayer by Marpa Lotsawa

ཆོས་སྐྱའི་མཁའ་ལ་ཡེ་ཤེས་སྤྱན་ཕུང་འབྲིགས། །

chö kü khala yeshé trin pung trik

In the dharmakāya sky, rainclouds of primordial wisdom amass,

ཆར་རྒྱུན་སྤུལ་པས་འགྲོ་བ་ཡོངས་ལ་བྱལ། །

char gyün trülpé drowa yong la khyap

their continuous rain of emanations reaching all beings.

བརྒྱུད་པ་མི་ཆད་སྐྱེས་བུའི་བླ་མ་མཆོག །

gyüpa miché kyebü lama chok

Supreme gurus, great beings of this uninterrupted lineage—

དེལ་སྒོ་གསུམ་གྱས་པས་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

dela go sum güpé chak tsal lo

to you I respectfully pay homage with body, speech, and mind.

ཅེས་མར་པ་ལོ་ལྷའི་གསུངས་ཡིན་ནོ། །ཙྰ་བླ་གཉིས་ན་རོ་དང་མི་ཏི་
པ་གཉིས་ཡིན་ནོ། །

This was spoken by Marpa Lotsawa, whose two root gurus were Naropa and Maitripa.

Translated by Lhasey Lotsawa Translations (trans. Oriane Sherap Lhamo) with grateful acknowledgement of a previous translation by the Nalanda Translation Committee.